



# La Ley Nacional de Inscripción de Votantes y la inscripción de votantes en agencias de asistencia pública

## ¿Qué es la Ley Nacional de Inscripción de Votantes?

La Ley Nacional de Inscripción de Votantes (National Voter Registration Act, NVRA) fue promulgada por el Congreso de los Estados Unidos en 1993 con el fin de garantizar que todas las personas tengan la oportunidad de votar. Para facilitararlo, la ley permite el envío de formularios de inscripción por correo y requiere que los estados ofrezcan servicios de inscripción de votantes en las agencias públicas. Aunque los departamentos de vehículos motorizados (Department of Motor Vehicles, DMV) son las agencias más conocidas, otras oficinas de asistencia pública también tienen la obligación de inscribir activamente a votantes.

## ¿Qué agencias públicas están cubiertas por la Ley Nacional de Inscripción de Votantes?

La sección 7 de la ley exige que los estados designen a diferentes agencias como sitios de inscripción de votantes. Éstas son algunas de ellas:

- El Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (*Supplemental Nutritional Assistance Program, SNAP*), anteriormente conocido como Cupones de alimentos (Food Stamps)
- Medicaid
- Los programas estatales de seguro de salud infantil (*State Children's Health Insurance, SCHIP*)
- El Programa especial de nutrición complementaria para mujeres, bebés y niños (*Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children, WIC*)
- Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (*Temporary Assistance for Needy Families, TANF*)
- Los programas para personas con discapacidades, que reciben fondos estatales

Los estados pueden designar a otras agencias o dependencias públicas como sitios de inscripción de votantes, por ejemplo, bibliotecas, escuelas y oficinas de licencias o seguro de desempleo. Comuníquese con su oficina local de la secretaría del estado para averiguar más acerca de las organizaciones allí designadas por la Ley Nacional de Inscripción de Votantes.

## ¿Qué organizaciones estatales para personas con discapacidades están cubiertas por la Ley Nacional de

## Inscripción de Votantes?

Cada estado designa a las agencias para personas con discapacidades que tienen la obligación de servir como sitios de inscripción de votantes por la ley NVRA. Éstas suelen ser las oficinas de rehabilitación vocacional, transporte, capacitación laboral, asesoramiento educativo, rehabilitación y servicios para la vida independiente de las personas discapacitadas.

## ¿Qué servicios de inscripción de votantes deben ofrecerse?

Las agencias y oficinas designadas deben: (1) darles formularios de inscripción a los clientes y electores y pedirles que se inscriban para votar, (2) ofrecerles ayuda para completar el formulario, y (3) aceptar y enviar con prontitud los formularios completados a los funcionarios electorales apropiados.

## ¿Se ha puesto en práctica la ley NVRA en todos los estados? ¿Es eficaz?

No, desafortunadamente muchos estados no cumplen plenamente con su obligación de promover la inscripción de votantes en las agencias de asistencia pública. Sin embargo, en los últimos años el número de estados que sí lo hace ha aumentado, en gran parte gracias a los esfuerzos de las organizaciones de interés público. En los estados que cumplen plenamente con la ley, el número de solicitudes de inscripción de votantes ha aumentado significativamente.<sup>1</sup>

## ¿Hay algún estado exento de cumplir con la ley NVRA?

Sí, los estados que permiten inscribirse para votar el mismo día de las elecciones están exentos.

## ¿Cómo puedo obtener más información?

**Departamento de Justicia**, División de Derechos Civiles,  
Preguntas comunes sobre la ley NVRA  
[http://www.justice.gov/crt/about/vot/nvra/nvra\\_faq.php](http://www.justice.gov/crt/about/vot/nvra/nvra_faq.php)

**Project Vote**: "Voter Registration Services at Public Assistance Agencies" (Servicios de inscripción de votantes en agencias de asistencia pública), documento de políticas, abril de 2010  
[www.projectvote.org](http://www.projectvote.org)

<sup>1</sup> En Ohio, durante los primeros seis meses de 2010, más de 100.000 personas se inscribieron para votar en agencias de asistencia pública. Esa cifra (17.000 solicitudes por mes) representa un aumento 10 veces mayor en el número de votantes inscritos por estas agencias: antes de la demanda por incumplimiento, recibían un promedio de 1,775 solicitudes por mes. Sin embargo, las demandas no siempre son necesarias para hacer que la ley se cumpla. En Colorado, por ejemplo, los funcionarios se esforzaron por cumplir con la ley y la inscripción en agencias públicas aumentó de unos 3.300 votantes en 2007 a casi 44.000 en 2010.

